Approaches to Teaching the Works of Carmen Martín Gaite

Edited by Joan L. Brown

The Modern Language Association of America
New York  2013
CONTENTS

Acknowledgments ix
Preface to the Volume xi

PART ONE: MATERIALS

<table>
<thead>
<tr>
<th>Section</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Introduction</td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>Resources for Teaching</td>
<td>11</td>
</tr>
<tr>
<td>Literary-Historical Time Line for Carmen Martín Gaite</td>
<td>14</td>
</tr>
</tbody>
</table>

PART TWO: APPROACHES

<table>
<thead>
<tr>
<th>Section</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Introduction</td>
<td>21</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Novels of the Spanish Post–Civil War Era

<table>
<thead>
<tr>
<th>Section</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Teaching Entre visillos in Its Sociohistorical Context Frieda H. Blackwell</td>
<td>26</td>
</tr>
<tr>
<td>A Narratological Approach to the Teaching of Entre visillos Patricia O’Byrne</td>
<td>35</td>
</tr>
<tr>
<td>Cellophane Girls: Feminine Models in Entre visillos and Usos amorosos de la postguerra española Soledad Fox</td>
<td>44</td>
</tr>
<tr>
<td>Teaching “Las ataduras” in the Advanced Placement Spanish Course or Introductory College Literature Course Jacqueline Gowen-Tolcott and Joan L. Brown</td>
<td>52</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Novels of the Late Postwar Era and the Transition to Democracy

<table>
<thead>
<tr>
<th>Section</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Ritmo lento and Carmen Martín Gaite’s Role in the Renewal of the Spanish Novel of the 1960s José Teruel</td>
<td>60</td>
</tr>
<tr>
<td>Teaching Entre visillos and Retahílas as Representative of Martín Gaite’s Oeuvre María Luisa Guardiola</td>
<td>71</td>
</tr>
<tr>
<td>Teaching Fragmentos de interior as Metafiction and Psychosocial History Carlos Feal</td>
<td>79</td>
</tr>
</tbody>
</table>
# CONTENTS

### The Canonical Novel *El cuarto de atrás / The Back Room*

**The Back Room: Teaching Translation, History, Literature, and Culture**

*Joan L. Brown*

101

**El cuarto de atrás, the Fantastic, and the Peninsular Survey Course**

*Dale J. Pratt*

113

**Teaching *El cuarto de atrás* in the Context of History and Historiography**

*David K. Herzberger*

**El cuarto de atrás and the Intellectual Work of Student Writing**

*Emily C. Francomano*

133

**Teaching *El cuarto de atrás* with Nonfiction Works by Martín Gaite at the Graduate Level**

*María Fernández Babineaux Lamarque*

139

### Novels of the Post-Franco Democratic Era

**Fairy Tales and Rewriting: Teaching *Caperucita en Manhattan***

*Lissette Rolón Collazo*

147

**The Practice of Literature: “In Search of an Interlocutor” through Carmen Martín Gaite’s *Nubosidad variable***

*Randolph D. Pope*

154

**French Feminism(s) and Écriture Féminine: Teaching *Nubosidad variable* in a Graduate Seminar**

*Ofelia Ferrán*

165

**Teaching *La Reina de las Nieves*: Metafiction, History, and Student Writing**

*Vilma Navarro-Daniels*

173

**Analyzing *Los parentescos* and Preparing Students for Creative Writing**

*Isabel Estrada*

### Poetry, Theater, and Television

**Teaching the Poems of *A rachas*: Themes and Forms**

*Josefa Álvarez*

181

**Teaching Carmen Martín Gaite’s Play *La hermana pequeña***

*Janet Pérez*

193

**The Pleasures and Perils of Bringing *Celia* into the Classroom: Teaching the Television Adaptation in a Course on Childhood and Youth Culture**

*Jessamy Harvey*

200
## Selected Essays

Teaching Carmen Martín Gaite as a Feminist Thinker  
*Roberta Johnson*

### Appendix A: Carmen Martín Gaite’s Autobiographical Sketch

- Introduction  
  *Un bosquejo autobiográfico*
  *Carmen Martín Gaite*
- An Autobiographical Sketch  
  *New translation by Joan L. Brown*

### Appendix B: Selected Bibliography of the Works of Carmen Martín Gaite

### Notes on Contributors

### Survey Participants

### Works Cited

### Index